

HETI

Mérleg

VII. évfolyam 5. szám
1997. február 6.

INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

HETI
Jegyzet

Forma: akarat

A fogalmak nagyon kedvesek. Az idő szövedék. Ha belegondolunk, mi történik a fejünkben, elképedünk. Mennyi szó-hangya nyüzsög a lebenyek alatt. Mennyi felhasználatlan hang, kifejezés és hány ragyogó gondolat. Mindent nem lehet megjegyezni, de elfelejteni sem. Mint egy páternosztér, jár a bogyó (a bolygó). Még le sem zártunk egy reflexiót, máris beúszik a képbe egy új filmrészlet. Pantomim. A táncosnő körbeugrálja a táblaembert (aki szónoklat-tanár volt hajdanán, s a hátára van írva: megfogalmazok bárkinek bármit, az árból engedek, csak nyújtások kezelt!), majd leveszi a figura kalapját, és sanzont kezd dudorászni, ő, te kartonpapír-karakter, menj haza, lakásodban megtalálod nyugalmaidat. De nincs otthon senki, morog a showman, nem vár kakaó meg kalács, csak a kikapcsolt villanyóra. A balerina fölemeli varázspál-cáját, és imígyen szól: hiszel te a csodákban, Mágus? Igen, szól a válasza. Akkor menj és lásd, szobáidban ott fognak szárny-csattogni az angyalok. Úgy legyen, suttogta a bölcselő, és elindult. Végül is belátta: ez is egy lehetőség.

KÁNTOR ZSOLT

1403 aláírással nyomtatékosított kérelem érkezett a polgármesterhez, melyben az intézmények dolgozói kéri a harmadikán történő fizetés visszaállítását. A közgyűlés múlt csütörtöki ülésén a javaslatnak zöld utat adott, így a márciusi illetmény kifizetésére április 10. helyett április 3-án kerül sor.

A Békéscsaba Kiváló Pedagógusa címet, a vele járó aranygyűrűt és oklevelet a legutóbbi testületi ülésen vehették át a kitüntetettek, Csabai Mártonné (József Attila Általános Iskola), Csiaki András (Trefort Ágoston szakképző iskola) és dr. Totorán Jánosné (Kazinczy Lakótelepi Óvoda). Aranykatedra emlékérmét kapott Széplaki Endréné (9. Számú Általános Iskola).

A múlt héten került a képviselők elé a költségvetés első olvasata. Hideg András, a pénzügyi és költségvetési bizottság elnöke rövid bevezetőjében elmondta, örövendetes, hogy a központi támogatás a decemberi koncepcióban tervezettnél több, azonban így is meglehetősen szűk a mozgástér a felvetődő igényekhez képest. Dr. Kerekes Attila hangsúlyozta, hogy kevesli a kórháznak, az alapellátásnak szánt felújítási keretet, amely 1992 óta változatlan. Takács Péter a fiatal házások első lakása megszerzéséhez nyújtott támogatás összegének növeléséhez szeretett volna több pénzt. Pádi Zoltán az oktatási intézmények felújításának sürgősségére, Végh László a városüzemeltetési feladatok ellátásának fontosságára hívta fel a figyelmet. Kutyej Pál a civil szervezeteknek kért több, a történelmi egyházaknak pedig 500-500 ezer forint támogatást. A polgármester elismerte, hogy rengeteg a jogos igény, azonban szűkösek a keretek, így most csak egy szimpla, a működőképességet biztosító költségvetés megalkotására van esély. Domokos László szerint ez a költségvetés csak a jelenről szól, hiszen nem veszi figyelembe, hogy kellenének új munkahelyek, szükséges az infrastruktúra fejlesztése, hogy ne csak álljon, de haladjon is Békéscsaba. Hideg András szerint ez nem a jövőnk felélése, hiszen a ciklus elején 600 milliós hitelállományról indult a város, ez az évek során apadt, jövőre már csak 30 millió lesz. A képviselők pontról pontra vették, mely bevételek növelhetők ahhoz, hogy a városnak ne kelljen hiteket felvenni, és csak a bevételi lehető-

- Ülészett a közgyűlés
- Költségvetés '97
- Sajtótájékoztatók
- Egy népszerű zenész
- Csabai Közlöny – Döntés után
- Munkahelyteremtés
- Békéscsaba anno...

KÖZGYŰLÉS

Addig nyújtózkodj...

ségekhez igazított kiadási igények fogalmazódjanak meg. Ennek eredményeként egy meglehetősen feszített bevételi oldal ellensúlyozza a kiadásait, az eredeti tervnek több bevételre lesz szükség például kamatbevételekből, helyi adékból, a vagyonkezelő befizetéseiből. A költségvetés megalkotására február 19-én kerül sor.

A testület a továbbiakban döntött a szennyvíz-csatorna céltámogatási pályázatainak módosításáról, 1997-ben 41 260 ezer forint összköltségű önkormányzati beruházás lesz ezen a téren céltámogatással. Vitát váltott ki az előterjesztés, amely a bizottsági és képviselői tiszteletdíj rendszerének megváltoztatására irányult. A javaslatban szerepelt, hogy a tiszteletdíjak egyéni összege függjön

a bizottsági tagok esetében a jelenléttől, a képviselők esetében a szavazásokon való részvételek számától, ezektől függetlenül csak a tiszteletdíj 50%-át kapják meg a képviselők. A pénzügyi és költségvetési bizottság javaslatát a képviselők elvetették. Döntés született arról, hogy a nyugdíjasház a Lencsési út-Mester út által határolt területen (ma sportpálya) épül meg, a Franklin utcai lakások esetében pedig pert indít a város a lakások fűtési rendszerének tervezője és kivitelezője ellen. Személyeskedésektől sem volt mentes annak a tárgyalása, hogy a Békéscsabán működő pártok hol kapjanak helyet. A határozat szerint az FKGP az Andrássy út 19. szám alá, az SZDSZ a Szent István tér 8. alá költözik. Az MDNP-nek és a MIÉP-nek a Szabadság tér 11-17. alatt lesz irodája, a Munkáspárt ugyanott kap még egy irodát, a többiek maradnak eddigi helyükön.

KIKÓCZY ERIKA



FOTO: VERESS ERZSI

Megyei munkaügyi tanács

Megalakult a Békés Megyei Munkaügyi Tanács – jelentette be szokásos sajtótájékoztatóján *dr. Nagy Ágnes*, a megyei munkaügyi központ igazgatónöje. A tanácsban a munkaadók – az Ipsos, a Kisos, az Ipsos, a VOSZ és egyéb szervezetek – és a munkavállalók – a különféle szakszervezetek – képviselői kaptak helyet. Rajtuk kívül a megyei önkormányzat, továbbá Békéscsaba város közgyűlése is képviselteti magát. A feladat az, hogy a foglalkoztatási célra rendelkezésre álló pénzeket az érintettek elosszák a különféle támogatási formák között. A soros elnök *dr. Pelcsinszki Boleszláv*, a megyei önkormányzat alelnöke.

Az igazgatónő a különféle támogatási lehetőségek közül a közhasznú munkáról, a munkanélküliek képzési lehetőségeiről és rehabilitációs célú foglalkoztatásról beszélt. Utóbbiról megjegyezte, hogy jobban kellene figyelni a csökkentett munkaképességű emberekre, illetve arra, hogy ne legyenek inaktívak, és lehetőség szerint visszatérhessenek a munka világába. A munkaügyi központ tavaly a rendelkezésére álló 703 millió forint felét közhasznú munka bérezésére fordította, s 11 ezer munkanélkülit tudott így elhelyezni.

A munkaügyi központ pályázatot hirdet olyan beruházások támogatására, amelyeknek keretében új munkahelyeket teremtenek. Erre magánszemélyek és gazdasági társaságok is jelentkezhetnek. A támogatás formája: vissza nem térítendő részleges vagy teljes kamattámogatás. A pályázónak vállalnia kell, hogy az új munkahelyeken elsősorban tartós munkanélkülieket foglalkoztat két éven keresztül. A támogatás összege annyiszor maximum félmillió forint, ahány munkanélküli foglalkoztatását vállalja a pályázó. A támogatás a szerződés megkötése után vehető igénybe, a megítélt összeget negyedévente utalják át a támogatott bankszámlájára. A támogatás visszafizetésnek biztosítékául a támogatottnak ingatlant kell megjelölnie, amelyre a támogatási összeg erejéig jelzálogjogot jegyeznek be. Fedezetként csak a nem lakás céljára szolgált ingatlant fogadnak el.

SZILASI MIHÁLY



CSALÁDSEGÍTŐ SZOLGÁLAT

AMIBEN ÖN SEGÍTHET

Ha felajánlja otthonában feleslegessé vált, de még használható ruhákat, cipőket, gyerekjátékokat, könyveket, bútorokat, háztartási gépeket, azokat eljuttatjuk a velünk kapcsolatban lévő, nehez körülmények között élő családoknak.

Pénzbeli és egyéb adományok közvetítését is vállaljuk, ha jelzi, hogy szolgáltatásaink közül melyikben tud partnerünk lenni.

AMIBEN MI SEGÍTHETÜNK

Tanácsot adunk életvezetési, lelki, egészséges életmóddal kapcsolatos, szociális, jogi, nevelési, párkapcsolati, családi problémák megoldásához.

Segítünk eligazodni önkormányzati, hivatali, társadalombiztosítási stb. ügyekben, valamint albérlés, korrepetálás, betegápolás és gyermekfelügyelet, adományok közvetítésével is a lakosság rendelkezésére állunk.

Nyitva tartás:	Hétfő: 8.30–17.00
	Szerda: 8.30–16.30
	Csütörtök: 8.30–16.30
	Péntek: 8.30–12.00

Jogi tanácsadás: Hétfő: 8.30–11.30

Raktár-nyitvatartás: Kedd: 10.00–17.00

Békéscsaba,
Szent István tér 9.
Telefon: 441-147



AJÁNLJUK ADÓNKAT!

Békéscsabai Tornászok Oktatásáért

Alapítvány

Adóazonosító szám: 18371378-1-04.

Tevékenységi kör: tornásztanulók oktatása.

FAMME

Független Alkotók Művészeti és Művelődési Egyesülete

Adóazonosító szám: 19052050-2-04.

Tevékenységi kör: rajztanárok, amatőr képzőművészek alkotótevékenysége.

HÍREK RÖVIDEN

■ **FOGADÓNAP.** Február 14-én, pénteken *Végh László* alpolgármester tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között.

■ **LAKOSSÁGI FOGADÓÓRA.** *Takács Péter* tanácsnok, a szociális bizottság elnöke február 7-én, pénteken 9–11 óráig tart fogadóórát a városháza tanácsnoki irodájában.

■ **ROMÁN FOGADÓÓRA.** Békéscsaba Megyei Jogú Város Román Kisebbségi Önkormányzata február 10-én, hétfőn 15–17 óráig tart fogadóórát a Szabadság tér 11–17. III/16. szám alatt.

■ **A VÁROSI szociális kerekasztal** soros ülésére február 11-én, kedden 15 órától kerül sor a városháza dísztermében.

■ **JÓGA.** A békéscsabai Joga a mindennapi életben egyesület jogtanfolyamokat indít a belvárosi óvodában (Wlassics sétány 4.) alkalmanként 18.30 órai kezdettel. Kezdők és gyermekek részére február 12-én, szerdán, I-es középhaladóknak 11-én, kedden, II-es középhaladóknak 13-án, csütörtökön, haladóknak 10-én, hétfőn.

■ **AKCIÓ NYUGDÍJASOKNAK.** A pedagógus-szakszervezet és a nyugdíjas-egyesület Békéscsabán, a Luther utca 6. szám alatt, minden hónap első hétfőjén 2-től 4-ig folytatja mosószerakcióját. Nyugdíjastársaikat szeretettel várják.

■ **BÁL.** A Békéscsabai Cukorbeteg Klubja február 7-én, 15 órakor a Réthy Pál Kórház I. emeleti ebédlőjében batus bált rendez. Minden cukorbeteg szeretettel várnak.

■ **MEGHÍVÓ ÉLETMÓDTANFOLYAMRA.** Február 8-án, szombaton 9 órától a Lencsesi Községi Házban (Féja Géza tér 1., telefon: 456-177) asztmásoknak, szénanáthásoknak egészség- és szesz szerző tanfolyamot tart a Légzőszervi Beteg Békés Megyei Egyesülete. Az előadó: *dr. Csikai Erzsébet* orvos-természetgyógyász. A belépés a tagoknak ingyenes, kívülállók 500 Ft.

■ **TISZTA A LEVEGŐ.** *Gális Géza* képviselő ötlete nyomán a múlt heti közgyűlés módosította a

szervezeti és működési szabályzatot akképpen, hogy a testület üléseken az ülésteremben és annak karzatán tilos a dohányzás. A döntést különböző javaslatok előzték meg, amelyeket leszavaztak így nem kapott többséget például *Szilvay Ferenc* módosító indítványa sem, mely szerint a tisztelnem dohányzó képviselőket kellene látni egy csinos kis gázálarc, amely véleménye szerint jótékonyan hatna a hozzászólás készségre is.

■ **KITÜNTETÉS.** A békéscsabai szlovák kisebbségi önkormányzat ideje első ülésének napi rendjén a tavaly elvégzett munka illetve az 1997. évi munkaterv szerepelt. Az ülésen részt vett *A Gyula*, az Országos Szlovák Kisebbségi Önkormányzat alelnöke és *Riba Etelka*, az önkormányzat hivatalának irodavezetője. *Alt Gyula* dicséretben részesítette a csabai önkormányzatot, annak tevékenységét. Egyben felhívta arra is a figyelmet, hogy a kisebbségek szülői törvény további feladatait ró a települési és a kisebbségi önkormányzatokra. Mir ismert, az Országos Szlovák Kisebbségi Önkormányzat a magyarországi szlovákságért végzett kiemelkedő munkájának elismerésül kitüntette *Somogyi Józsefet*, a békéscsabai polgármesteri hivatal nemzetiségi titkárát.



Ingyenes városi lap, Békéscsaba

Főszerkesztő:

Sztojcsév Szvetoszláv

Szerkesztő: Mikóczy Erika

Tipográfia: Gécs Béla

Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú

Város Polgármesteri Hivatala

Felelős kiadó: Pap János,

Békéscsaba polgármestere

Szerkesztőség: Békéscsaba,

Szent István tér 9. 5601. Pf. 112

Telefon/fax: (66) 445-676,

telefon: 452-252

Szedés: A&M Stúdió

Nyomás: Hungária-Info

Nyomdaipari Kft., Békéscsaba

Felelős vezető:

Bohus Ákos nyomdavezető

Megjelenik hetente,

27 000 példányban

Terjeszti a Magyar Posta



BALÁZS PALI

Egy népszerű zenész



Az ember – főleg harmincon túl – ha ki akar kapcsolódni, olvas, kirándul, kártyázik és beszélget a barátaiival, megnéz egy színdarabot vagy zenét hallgat. Komolyzenét, rockot, nosztalgiaslágeret, ki-kí igényei, ízlése szerint. Balázs Pali a nosztalgiasláger kedvelőinek szervez estet, amely február 7-én, pénteken 21 órától lesz a Winchester Pubban (Irányi u. 12., a mozi mellett). Ennek apropóján kérdeztük többek között az indulásáról, a „vendéglátós zenészek” megítéléséről.

– Középiskolás koromban kezdtem zenével foglalkozni. Kezdetben iskolai rockzenekarokban gitároztam, kedvencem az EDDA volt, akiket ma is szívesen hallgatok. A barátaim aztán felhagytak a zenéléssel, de én folytatni akartam, s mivel más lehetőség nem volt, megtanultam egy csomó slágert gitáron. Alakult egy zenekarunk, különböző rendezvényekre, bálókra kaptunk meghívásokat. Ekkor már biztos voltam abban, hogy felállású zenész akarok lenni, ezért Pesten komolyabb gitárokákat vettem, majd billentyűs hangszereken játszani és énekelni tanultam, hiszen a vendéglátós szakmában csak így lehet boldogulni. 1990-ben már Békéscsabán játszottam, először a Halászcárdában, majd a Lencsésin a Pocokban, ahol hétvégenként rendszeresen táncos összejövetelek voltak. Úgy gondoltam, jó lenne külföldre menni egy kis időre, részben azért, hogy minél többet tanuljak, részben pedig azért, mert egyfajta rangot ad a szakmában, ha valaki ott is helytáll. Szerencsém volt, mert egy budapesti ismerősömnek köszönhetően egy négytagú zenekarral Norvégiában játszhattam egy hónapig. A zene révén olyan helyekre jutottam el, ahol talán turistaként soha nem járhatnék.

– Vannak zenészek, színeszek, akik büszkén vállalják vendéglátós múltjukat. Valahogy mégis társul egy előítélet a vendéglátós zenéléshez...

– Az elmúlt hat-nyolc évben, mióta ezzel foglalkozom, feladtam, hogy saját szerzeményeket játsszak, persze azért akad az is. Viszont rengeteget tanultam a dalokból, hiszen a sláge-

rek többnyire tehetséges szerzőktől származnak. Nyugodtan mondhatom, rendkívül felkészültnek kell lenni ahhoz, hogy valaki a vendéglátós szakmában megmaradjon, naprakész legyen. Régebben 3–4 tagú zenekarok szolgáltatták a zenét, ma mindezt általában egy ember csinálja, ehhez Elton John-tól Szécsi Pál-ig mindent el kell tudni játszani.

– Az elmúlt évben készült két nosztalgiaakasztta. Mi ezeknek a története?

– A barátaim nógatására és támogatásával jelent meg az egyik áprilisban, a másik decemberben. Tavasszal az Alföld Rádióba hívtam egy barátom, és a beszélgetésünk közben bejátszott néhány számot. Sokan érdeklődtek, vásárolni szerettek volna, ebből kiderült, hogy igenis van igény erre a zenére. Az ezt követő 2–3 hónapban kicsit megváltozott körülöttem a levegő. Amellett, hogy továbbra is játszottam a Fiume HB-sörözőjében, ahol dolgozom, hívtak több rendezvényre. Aztán a második kazettának már volt reklámja, dedikálást is szerveztünk a karácsonyi vásár idején, az Aranykapuban és a piacnál 2–2 órát. Úgy gondoltam, ha ebben a hidegben 30 ember eljön, akkor már megérte. Ezzel szemben mintegy négyszázan jöttek – rendkívül jó érzés volt.

– Ebből indult a mostani önálló nosztalgiaest ötlete?

– Ezután gondoltunk rá először, de kezdetben még két fellépőt terveztünk. Később merült fel, hogy legyen ez egy önálló est, így megtudjuk, hányan jönnek be az én nevemre. Két segítőmmel kerestünk szponzorokat, és nagy örömmre Végh László alpolgármester is mellénk állt azzal, hogy elvállalta az est védnökségét. Bízom benne, hogy sokan eljönnek, és hogy sikerül egy igazán jó bulit csinálni.

M. E.

GONDOLKODÓ

Távol

Ez a szörnyű bohóc oly picinyke, akár egy porszem a halál palástján, és oly átlátszóan hideg, mint a sarki fény. Am komolyságához nem férhet kétség: temető az álma. Tükörfal mögül figyel a világ minden rezzenését, a felbolydult tenger táncát. Színtelen szeme sarkában megfagyott nyár, barázdás homlokán mély sötétség, kékre harapdált ajkán Fortuna jele.

A történelem apró gyöngyöket szór a vízbe, s az egyre nagyobb körok a vár falait mossák.

Az üveg repedezik.

A fal mögött: porba döntött szobor, kővé dermedt múlt. A test és a lélek megsemmisülése. Palackba zárt szellem, távol minden istentől.

SZTOJCSEV SZVETOSZLÁV

KSZDP-nyilatkozat

A Kéthly Anna Szociáldemokrata Párt békéscsabai elnöksége legutóbbi ülésén értékelte a Kereszténydemokrata Néppárt választmányi ülésével kapcsolatos fővárosi bírósági döntést. Ez utóbbi eset is rávilágít arra, hogy Magyarországon még nem valósították meg az európai egyezmények által kötelezővé tett elfogulatlan bíráskodást. A bíróság ma a '90-es évek végén végén legalább olyan mértékben pártfüggő, mint az állampárt idején. A történelmi szociáldemokraták saját bőrükön megtapasztalták az elmúlt 50 év bírósági gyakorlatát. A „rendszerváltás” után – az egyesülési szabadság kinyilvánítását követően – a bíróság elsősorban időhúzásával és sokszor ellentmondásos, érthetetlen ítéletével igyekezett a párt tevékenységét lehetetlenné tenni. Jellemző, hogy amikor jogos igény érvényesítéséről van szó, évek múlnak el bírósági intézkedés nélkül, viszont, ha politikai érdek úgy kívánja, napokon belül döntés születik. A történelmi szociáldemokraták tiltakoznak az ellen, hogy a pártok életébe bírósági eszközökkel avatkozzanak be a kormánypártok.

A Kéthly Anna Szociáldemokrata Párt békéscsabai elnöksége támogatásáról biztosítja a Kereszténydemokrata Néppártot, és meggyőződése, hogy a jogszolgáltatással szemben az igazság fog győzni. Nem véletlen, hogy csak a történelmi pártok életébe próbálnak bírósági eszközökkel beavatkozni, mert ezek a kommunista utódpartok legfőbb ellenfelei.

A KSZDP nevében:

BOTYÁNSZKI GYÖRGY, országos alelnök

ÖSTERMELŐI IGAZOLVÁNYOK KIVÁLTÁSA A GAZDAJEGYZŐNÉL!

Ügyintézés helye: Szent István tér 10. (az emeleten)

Ügyélfogadás: kedd 8.00–11.00,
szerda 8.00–11.00, 13.00–15.00, csütörtök 8.00–11.00

BULI VAN. Február 6-án, csütörtökön este hét órától táncház lesz a Party vendéglőben. Játsszik a Békés Banda. Házigazdák Kocsán László és Kuli Orsolya Jászberényből. Belépő nincs.

FELHÍVÁS

Ez évben lesz 125 éve, hogy megjelent Galgóczy Károly akadémikus könyvecskéje, Kolozsvár város múltja, jelene, jövője, amelyet a Békéscsabai Magyar-Német Baráti Kör hasonló kiadásban szeretne megjelentetni. Ehhez kérjük a polgári gondolkodású, hazafias lelkületű személyek, intézmények, szervezetek, pártok anyagi támogatását, szponzorálását.

Segíts, hogy segíthessünk a polgári, hazafiúi erények ébrentartásában!

PAÁL TAMÁS képviselő-koordinátor
Békéscsaba, Lencsési út 35–37. I/3.



DÖNTÉS UTÁN

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének
1/1997. (I. 30.) számú
önkormányzati rendelete
az 1996. évi költségvetés módosításáról

A 6/1996. (III. 28.) számú önkormányzati rendelet a következők szerint módosul.

1. §

- (1) Az önkormányzat költségvetésének 1996. évi összes bevétele 36 087 ezer forinttal nő.
- (2) Az (1) bekezdésben foglalt bevételi főösszeg forrásonkénti részletezését az 1. számú melléklet tartalmazza.

2. §

- (1) Az önkormányzat költségvetésének 1996. évi összes kiadása 36 087 ezer forinttal emelkedik.
- (2) Az (1) bekezdésben foglalt kiadási főösszeg felhasználási feladatonkénti részletezését az 1. számú melléklet tartalmazza.

3. §

- (1) Az önkormányzati intézmények kiadási főösszege 31 091 ezer forinttal növekszik.
- (2) Az (1) bekezdésben meghatározott kiadások teljesítéséhez 31 091 ezer forint támogatást biztosít az önkormányzat, mely intézményenkénti részletezését a 2/a számú melléklet tartalmazza.
- (3) Az önkormányzati intézmények személyi juttatása 19 482 ezer forinttal, társadalombiztosítási járuléka 8276 ezer forinttal nő, melynek részletezését a 2. számú melléklet tartalmazza.

4. §

- (1) A polgármesteri hivatalhoz tartozó feladatok ellátásának kiadási előirányzata 4346 ezer forinttal emelkedik.
- (2) A polgármesteri hivatal személyi juttatásai 189 ezer forinttal, a társadalombiztosítási járuléka 73 ezer forinttal növekszik.
- (3) Az (1)-(2) bekezdésben foglalt kiadások főösszegének feladatonkénti részletezését a 3. számú melléklet tartalmazza.

5. §

A közgyűlés a beruházások kiadási főösszegét 1000 ezer forinttal megemeli, melynek részletezését a 4. számú melléklet tartalmazza.

6. §

Az önkormányzat tulajdonában lévő tárgyi eszközök felújítási előirányzatát 350 ezer forinttal csökkenti az 5. számú melléklet részletezése alapján.

7. §

A más szervek, jogi személyek támogatásának összegét 30 ezer forinttal növeli, melyet a 3. számú melléklet 23. cím 4. alcíme részletez.

8. §

A közgyűlés az általános tartalék összegét 1593 ezer forintban, az intézményi céltartalék összegét 5 ezer forintban állapítja meg.

9. §

Ezen rendelet a kihirdetés napján lép



hatályba, rendelkezéseit azonban 1996. december 31. napjától kell alkalmazni.

Békéscsaba, 1997. január 30.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
jegyző

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének
2/1997. (I. 30.) számú önkormányzati
rendelete a nem közcélú villamosmű-
és hőtermelő létesítménye (fűtőműve) által
értékesített gőz és melegített víz árának
megállapításáról szóló 7/1996. (IV. 18.) számú
önkormányzati rendelet módosításáról

1. §

A rendelet 1. számú melléklete az alábbiak szerint módosul:

Lásd táblázatt!

2. §

E rendelet 1997. február 1-jén lép hatályba.

Békéscsaba, 1997. január 30.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
jegyző

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének
3/1997. (I. 30.) számú
önkormányzati rendelete
az ütéptítési érdekeltségi hozzájárulásról

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 16. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, a közúti közlekedésről szóló 1988. évi I. törvény 31. §-ának helyi végrehajtására a következő rendeletet alkotja:

1. §

- (1) A rendelet hatálya kiterjed Békéscsaba Megyei Jogú Város közigazgatási területén ütéptítési együttműködés keretében megépülő közút használatában érdekelt magánszemélyekre, jogi személyekre és jogi személyiség nélküli gazdasági társaságokra (a továbbiakban: tulajdonosok).
- (2) Az ütéptítési érdekeltségi hozzájárulást annak a közút használatában érdekelt magánszemélynek, jogi személynek, jogi személyiség nélküli gazdasági társaságnak kell megfizetnie, aki (amely) a kötelezettséget előíró határozat meghozatalának időpontjában az érintett ingatlan tulajdonosa.

2. §

- (1) Az önkormányzat az alapvetően helyi lakossági érdeket szolgáló közút építésében vagy korszerűsítésében együttműködhet a közút használatában érdekelt tulajdonosokkal.
- (2) Az ütéptítési együttműködés formáját a résztvevők maguk határozzák meg. Az együttmű-

ködési megállapodást a közgyűlés egyetértésével az önkormányzat nevében a jegyző köti meg.

3. §

- (1) A közút megépítése során a közút használatában érdekeltnek tekintendő azok a tulajdonosok, akiknek a tulajdonát képező ingatlanuk határos a megépülő közúttal.
- (2) Az a saroktelek-tulajdonos, akinek ingatlana két vagy több utcával határos, függetlenül attól, hogy az épülő útra kocsibejáróval vagy garázsbejárattal csatlakozik-e, az előbb megépülő közút használatában tekintendő érdekeltnek.

4. §

- (1) Ha az ütéptítési együttműködésben az érdekelt ingatlantulajdonosok több mint 2/3-a részt vesz, az abban részt nem vevő, de a közút használatában érdekelt tulajdonosok ütéptítési érdekeltségi hozzájárulást kötelesek fizetni (a továbbiakban: kötelezettek).
- (2) Az ütéptítési érdekeltségi hozzájárulás mértéke azonos az együttműködésben részt vevők által vállalt anyagi hozzájárulás összegével.
- (3) Az a kötelezett, aki e rendelet 3. § (2) bekezdése alapján az előbb megépülő közút építése során érdekeltségi hozzájárulást nem fizetett, a később épülő közút kiépítése során köteles az érdekeltségi hozzájárulást megfizetni.
- (4) Egy ingatlan tulajdonosa csak egy telekhatáros közút megépítése során kötelezhető érdekeltségi hozzájárulás megfizetésére.

5. §

- (1) Az ütéptítési érdekeltségi hozzájárulást a megépülő út műszaki átadása napjától számított 1 éven belül a jegyző írja elő.
- (2) Az ütéptítési hozzájárulás összegét a határozat jogerőre emelkedésétől számított 15 napon belül kell megfizetni.
- (3) A jegyző méltányosságból, maximum 12 havi kamatmentes részletfizetést, illetve fizetési halasztást engedélyezhet a kötelezett kérelmére, melyet a határozat kézhezvételétől számított 30 napon belül kell benyújtani.
- (4) Késedelmes teljesítés esetén a Ptk. szerinti késedelmi kamattal növelt hozzájárulást kell megfizetni.
- (5) A teljesítés elmulasztása esetén a hozzájárulás közzadók módjára behajtható.

6. §

- (1) Ez a rendelet 1997. március 1. napján lép hatályba.
- (2) Az ütéptítési érdekeltségi hozzájárulás megfizetésére azok a tulajdonosok is kötelesek, akiknek az ingatlanával határos közút aszfalttal történő lezárása és ennek műszaki átadása a rendelet hatálybalépésének időpontjában még nem történt meg.

Békéscsaba, 1997. január 30.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
jegyző

A hő- és/vagy melegvíz-termelő létesítmény neve, (telephely) címe	Teljesítmény- díj	H ő d í j		Forró víz 150 °C és alatta	Csapadékvíz és pótvíz díja
		Gőz 7-25 bar között és forró víz 150 °C felett	Gőz 7 bar alatt		
	E Ft/MW/év	Ft/GJ	Ft/GJ	Ft/GJ	Ft/m³
Békéscsabai Hőszolgáltató Kft. Bocskai u. 31.	2300	810	755	-	200
Réthy Pál Kórház Gyulai út 18.	2281	-	755	755	200

Fonendoszkóp Volvóból

Meglehetősen hosszúra nyúlt a zárt ülés január 31-én, nem csoda hát, hogy a kívül rekedtek különféle találgatásokba kezdtek. A jól értesültek persze tudták (vagy tudni vélték) mi zajlik odabent, különösen a fegyelmi ügy körül keringtek információk. Másnap, a városházán tartott sajtótájékoztatón ezért szintén ez volt a központi kérdés.

Pap János polgármester elmondta, hogy lakossági, dolgozói és képviselői körökből érkeztek bejelentések, mely szerint a kórház főigazgatója, dr. Nagy Balázs egy 850-es Volvót vásárolt, melynek ára – mint később kiderült, különböző kedvezmények révén – 7,2 millió forint volt. Ezzel az igazgató a közbeszerzési törvényt és az ezen alapuló önkormányzati közbeszerzési rendeletet megszegte, amiért fegyelmi büntetésként megrovásban részesült. A történet azonban nem most kezdődött, hiszen mint az a dokumentumokból, jegyzőkönyvekből kiderült, a kórház korábban levélben fordult az egészségügyi bizottsághoz, melyben jelezte, hogy néhány műszer vonatkozásában fejlesztés szükséges. Ebben több dologról volt szó, többek között járműrekonstrukcióról is. A kórház a beruházásokat (16 millió forint értékben) saját bevételeiből kívánta megvalósítani. Egy régebben elfogadott közgyűlési döntés alapján a kórháznak joga van arra 30 millió forint értékig, hogy utólag mutassa be, mire költötte a pénzt. A gazdasági bizottság elé került anyagban még szerepelt, hogy a régi Ladát Suzukira, a régi (annak idején használtan vásárolt Volvót) Volvóra szeretnék cserélni, azonban a közgyűlési anyagban autómárkákra már szó sem volt. Tehát a vásárlás megtörtént, amely következménye az igazgató megrovása lett a közbeszerzési rendelet be nem tartása miatt. A közgyűlés múlt csütörtöki döntésének értelmében az autót el kell adni, az árából pedig egészségügyi eszközöket és műszereket kell vásárolni.

M. E.

A Fideszesek nem támogatják

Ebben a formájában még nem fogadható el számunkra a költségvetés, bár kétségtelenül vannak pozitívumai, amelyekkel egyetértünk – fogalmazott pénteken Domokos László, a Fidesz csabai önkormányzati képviselőinek sajtótájékoztatóján. A képviselő elmondta, hogy a költségvetés első olvasatának tárgyalásakor hiányolták a felhalmozási és felújítási témát. Enélkül véleményük szerint nem lehet érdemi döntéseket hozni. A közpénzek elköltése ugyanis egy nagy verseny, ahol a különböző ágazatok küzdenek egymással. Az idei költségvetés eddig igen furcsa képet mutat, hiszen a sportkiadásokat már korábban meghatározta a közgyűlés, míg a legutóbbi ülésen a kulturális ágazat költségei is körvonalazódtak. Ugyanakkor a felújítási költségek – Végh László alpolgármester az utak karbantartására fordítandó legszükségesebb összeget kétszázmillió forint körüli nagyságrendre takarítja – és a beruházási kiadá-

sok kérdéskörében nem született meg a döntés. Az ilyen mechanizmus nagyon veszélyes folyamatokat indíthat el, s irritáló politikai döntésnek is felfogható, hiszen azokat a területeket, ahol a döntés megszületett, Sisák Péter MSZP-s alpolgármester, míg a „lebegtetett” témákat a Fideszes Végh László felülyeli.

Domokos László felhívta a figyelmet arra is, hogy a tavaly radikális intézményi változtatások szükségességét meghirdető képviselők most nem álltak elő hasonló javaslattal, vagyis nem folytatták azt a racionalizálási folyamatot, amely néhány éve megindult Békéscsabán. Magatartásukkal, az első olvasatban elfogadott költségvetéssel azt sugallják, hogy az intézményi szerkezetben minden rendben van, holott az intézményi struktúrával valójában nem „követték le” azokat a változásokat, melyek időközben bekövetkeztek. Domokos László szerint igen komoly feszültségeket okozhat, ha később mégis felszínre kerülnek ilyen törekvések, mert évközben nem szerencsés az intézményi szerkezeten változtatást eszközölni.

DANCS LÁSZLÓ

MSZP-SAJTÓTÁJÉKOZTATÓ

A jövőorientált költségvetés

A városi közgyűlés szocialista frakciója első ideai sajtótájékoztatóján elsősorban a költségvetésről beszélt a sajtó munkatársainak.

Tóth Károly parlamenti és csabai képviselő hangsúlyozta, hogy azért támogatták a város ideai költségvetésének sarokszámait, mert szerintük a büdzsé jövőorientált. Sikerült továbbá érvényesíteniük azon koncepciójukat, hogy a város ne vegyen fel hitelt működésére. 1994 óta Békéscsaba hitelei erőteljesen csökkentek, emiatt szabad pénzeszközök keletkeztek, amelyeket fejlesztésre, beruházásra lehet fordítani. A városi intézményrendszerrel szólva megjegyezte, hogy átláthatókká váltak az intézmények költségei, illetve egyre inkább a feladatokhoz igazodott

a finanszírozás, ez pedig lehetővé tette a felelős gazdálkodást. A költségvetés első olvasatát döntő többséggel fogadta el a közgyűlés a múlt héten, és nem az volt a kérdés, hogy átcsúszik-e a tervezet vagy nem a vita utáni szavazáson.

Hrabovszki György jamineai képviselő elismeréssel szólt arról, hogy a civil szférára, a közművelődésre fordított pénzeket sikerült minimális mértékben emelni. Dr. Molnár Zsolt képviselő üzenetértékűnek nevezte azt a döntést, amely a Franklin utcai bérlakások fűtési problémái miatti perindításra vonatkozott. Ez azt jelzi a polgároknak, hogy az önkormányzat pénzeszközeivel nem lehet felelőtlenül bánni: egy szolgáltatásról szóló szerződés megkötése után a képviselő-testület tudni akarja, teljesültek-e az ott leírtak, hiszen nagy összegű közpénzek kifizetéséről van szó. Még az önkormányzatoknak sem lehet túlzóan magas, például háromszoros áron felszámítani egy adott szolgáltatást.

SZILASI MIHÁLY

Román főkonzulátust Csabára?

A Magyarországi Románok Országos Önkormányzata Békéscsabán, a városháza dísztermében tartotta ideai első elnökségi ülését, amely azért volt rendhagyó, mert eddig mindig Gyulán, a székhelyükön üléseztek.

Pap János, Békéscsaba polgármestere bevezetőjében megjegyezte: örült annak a felvetésnek, hogy a megyeszékhelyen ülésezzen az országos önkormányzat. Kiemelte, hogy a csabai román kisebbségi önkormányzattal igen jó a kapcsolata a települési önkormányzatnak, majd hozzátette: nem szívességet tesznek a magyarországi kisebbségeknek, hanem ezzel elismerik, hogy ugyanolyan alkotmányos jogokkal rendelkező állampolgárokról van szó.

Először a házigazda román önkormányzat elnöke, Grósz György számolt be a testület tavalyi munkájáról. Hangsúlyozta, hogy üléseik mindeki számára nyilvánosak, illetve azt, hogy Békéscsaba közgyűlése az országban az elsők között biztosította számukra a működéshez szükséges feltételeket. Tavaly kilencszer üléseztek, s összesen huszonnégy határozatot hoztak. Ezek közül mindössze egyet nem sikerült végrehajtaniuk. Beszélt azokról az együttműködési megállapodásokról, amelyeket egyebek közt iskolákkal, a megyei könyvtárral és a csabai főiskolával kötöttek meg. Elmondta, hogy a városi kisebbségi, érdekegyeztető és külkapcsolati, továbbá az oktatási és a kulturális bizottságban tanácskozási joggal részt vehetnek, s ezzel a lehetőséggel élnek is, majd hozzátette: örömmel vennék, ha szavazati jogot is kapnának. Költségvetésük a tavalyi 1,3 millióról 1,8 millióra növekszik az idén.

Budai János, az országos önkormányzat elnöke a tavalyi év tevékenységét értékelte, illetve az ideai esztendő legfontosabb tennivalóit vázolta fel. A harmadik napirendi pont a „Magyarországi románoké” kitüntetési szabályzat előkészítése és megtárgyalása volt, amelyet az elnökség néhány módosítással elfogadott.

Az ülésen elhangzott: jó lenne elérni, hogy a román főkonzulátus új székhelye ne Szeged, hanem Békéscsaba legyen. Korábban a főkonzulátus Debrecenben működött.

(SZ. M.)



HIRDETMÉNY

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének szociális bizottsága értesíti a város lakosságát, hogy

a házaspárok és gyermekes egyedülállók első lakásának megszerzéséhez kamatmentes támogatást nyújt.

A támogatás részletesebb feltételeiről a polgármesteri hivatal ad tájékoztatást ügyfélfogadási időben a városháza földszint 10. számú irodájában.

A támogatási kérelmeket 1997. március 15-ig lehet benyújtani az arra rendszeresített formanyomtatványon, a bejelentett igények ezen időpont után kerülnek elbírálásra.

Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának egészségügyi irodája értesíti a város lakosságát, hogy Békéscsabán, a 26. számú új háziorvosi körzetben

dr. Józsa Zoltán belgyógyász szakorvos
február 1-jétől megkezdte rendelését

az Andrassy út 29-33. szám alatt (Orvosi Centrum).

Rendelési idő: hétfőtől csütörtökig 8-11 és 14-15 óráig, pénteken 8-12 óráig.

Telefon: 443-288

A 26. sz. felnőtt-háziorvosi körzethez tartozó utcák a területi kötelezettségi ellátás szerint:

Árpád sor	Illésházi út	Baross u.
Bajza u.	Őr u. 2-8.	Kiss Ernő u.
Deák u.	Kazinczy-ltp. 19-20.	Szeberényi tér
Degré u.	Kazinczy utca 2-4.	Szent István tér
Urszinyi Dezsőné u.	Felsőnyomás T.	Szerdahelyi u.
Andrássy út 55-65.	296-314., 315-418.	Gyulai út
Andrássy út 34-38.	Szigligeti u.	Rákóczi u. páros old.
Bertóthy udvar	Alsó-Körös sor	Urszinyi Andor u.

HIRDETMÉNY

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata az 59/1996. (II. 15.) közgyűlési határozat, valamint a 166/1996. (IV. 18.) közgyűlési határozat értelmében meghirdeti Békéscsaba város területén

a József Attila-lakótelepen újonnan kialakított háziorvosi praxis betöltésének lehetőségét.

Feladat: a 6/1992. (III. 31.) NM-rendelet 1. §-a (1) bekezdése szerint háziorvosi tevékenység ellátása, területi ellátási kötelezettség vállalásával.

Az önkormányzat biztosítja a tulajdonában lévő orvosi rendelőhelyiséget és a hozzá tartozó várószobát, valamint a háziorvosi feladatok ellátásához szükséges alaplista szerinti felszerelést.

Praxisfinanszírozás: országos átlagon történő finanszírozás OEP által a körzetbeindítást követő egy éven át.

Alkalmazás: kizárólag vállalkozóként, határozott idejű szerződéssel, a praxisbeindítást követő egy évig.

A jelentkezés benyújtásának határideje: a közlemény megjelenésétől számított 15 nap. Az ajánlatok elbírálásáról az egészségügyi bizottság dönt.

A jelentkezés leadásának helye:

Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának egészségügyi irodája

* Békéscsaba, Szent István tér 7.

KÖZLEMÉNY

Tájékoztatjuk Békéscsaba Megyei Jogú Város lakosságát, hogy társaságunknál az ügyfélfogadás rendje 1997. február 1-jétől az alábbiak szerint megváltozott:

Ügyfélszolgálati irodánkban

(Békéscsaba, Irányi u. 4-6., bejárat a Nagy Imre tér felől)

Hétfő-csütörtök: 8-16.30 óráig

Péntek: 8-12 óráig

Központi telephelyünkön (Békéscsaba, Mazán László u. 18.)

Kedd-csütörtök: 8-15 óráig

Hétfő-szerda-péntek: nincs ügyfélfogadás.

BÉKÉSCSABAI VÁROSZEMELTETÉSI KFT.



HETI MOZIMŰSOR

1997. február 6-12.

PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

- 15.45 és 17.45 óra: Tapsi Hapsi-Michael Jordan:
ZÚR AZ ŰRBEN
(magyarul beszélő amerikai vígjáték)
- 20.00, péntek-szombat
22.00 órától is: Marlon Brando-Val Kilmer:
DR. MOREAU SZIGETE
(amerikai sci-fi horror)

PHAEDRA MOZI KISTEREM

- 17.00 óra: Marlon Brando-Val Kilmer:
DR. MOREAU SZIGETE
(amerikai sci-fi horror)
- 19.00 és 21.00 óra: Tapsi Hapsi-Michael Jordan:
ZÚR AZ ŰRBEN
(magyarul beszélő amerikai vígjáték)

PHAEDRA MOZI KAMARATEREM

- 18.30 és 20.45 óra: Peter Greenaway:
PÁRNAKÖNYV
(új angol film)

FILMAJÁNLAT

Marlon Brando-Val Kilmer:

DR. MOREAU SZIGETE
(The Island Of Dr. Moreau)

Színes amerikai sci-fi thriller

Rendezte: John Frankenheimer

H. G. Wells világhírű sci-fi regényének nagyszabású feldolgozásában ismét viszontláthatjuk a színészlegendát, Marlon Brandot és a hollywoodi ifjú színészgeneráció egyik legnagyobb sztárját, Val Kilmert. A borzongásról az Oscar-díjas Stan Winston (Jurassic Park, Terminator 2) és stábja által kreált szörnyek (is) gondoskodnak.



A mozipizzériában és a Csirkefogó gyorsétkezőben

KISZÁLLÍTÁS 99 Ft,

hétfőtől szombattig 11.30-15.00 és 18.00-21.00 óráig.

Telefon: 326-421



LBL Kft.

- Középületek, lakóépületek tervezése, kivitelezése.
 - Festés, mázolás, tapétázás, kádfelújítás.
 - Épület- és egyéb lakatosmunkák.
- Telefon: 66/328-195, 326-421
Békéscsaba, Irányi u. 10.

BÉLYEGZŐKÉSZÍTÉS

Automata,
hagyományos, iktató-
valamint emblémás
bélyegzők
készítése.

GYORSNYOMDA

Békéscsaba, Szabadság tér 1-3. (nagyposta). Telefon: 447-563

Thermál TAXI éjjel-nappal



Legyen Ön is
a törzsutasunk
— így olcsóbban utazhat!

GYORS — PONTOS — MEGBÍZHATÓ.

Személy-, teherfuvarozás,
autómentés.

444-777 • 45-45-45

Közlemény

Tájékoztatjuk Békéscsaba Megyei Jogú Város lakosságát, intézményeit, vállalkozásait, hogy 1997. február 1-jétől a kommunális és ipari hulladék fogadása kizárólag

az új hulladékkezelő műben

(Békéscsaba-Kismegyer) történik. Megközelítése a Békéscsaba-Mezőberény közúton (4643. sz.), a vasúti átjáró után balra az első bekötőút.

Nyitvatartási idő: hétfőtől péntekig 7-től 17 óráig, szombaton 7-től 14 óráig.

A hulladék elhelyezése a korábbi rendnek megfelelően a helyszínen készpénz fizetése ellenében történik.

Fenti időponttól a békéscsabai Kétegyházi úti szeméttelen a hulladékok fogadása megszűnik.

Egyéb hulladékok fogadása (föld, törmelék) előzetes egyeztetés alapján történik (telefon: 06-30/432-828).

Békéscsabai Városüzemeltetési Kft.

Dr. Kerekes Attila FOGSZAKORVOS

Békéscsaba,
Urszinyi Dezsőné u. 5.

Rendel:
hétfőn, szerdán, pénteken
16-18 óráig,
kedden, csütörtökön
9-10 óráig.

PÉNZTÁR(GÉP)CENTRUM

Új és használt pénztárgépek,
PC-kasszák és hálózatok,
árakozók, bankjegyzigálók,
továbbá festékkazetták, festékszalagok és nyomtatványok,
valamint bankkártyaolvasó berendezés.

PÉNZTÁRGÉPEK ADÓÜGYI ZÁRÁSA.
Javítás, karbantartás, garanciális szervíz.

SZERVIZ és SZAKÜZLET
325-161 324-911

Békéscsaba, Szerdahelyi u. 2/a.
Nyitva: hétfőtől péntekig 8.00-15.30.

Értesítjük a tisztelt
lakosságot, hogy
Békéscsaba város területén
a közterületi parkok és
zöldterületek gondozását
a **CSABAKERT Kft.** végzi.

Cím: Békéscsaba,
Andrássy út 6. I. 25-26.
Telefon:
454-204, 06-60/306-369

HIRDETŐINK figyelmébe!

A keretes hirdetéseket pénteken déli 12-ig, az apróhirdetéseket hétfőn 9-ig adhatják le a szerkesztőségben (Szent István tér 9.), vagy a Gyorsnyomdában (Szabadság tér 1-3., nagyposta).

Az apróhirdetés díja 40 Ft/szó.

• APRÓHIRDETÉS •

INGATLAN

- Ház eladó nagy telekkel. Csorvás, Árpád u. 4. Érdeklődni: Békéscsaba III., Akácta u. 2/1.
- Háromszobás családi ház nagy kerttel eladó. Telefon: 454-246.
- Építési telek eladó Jaminában. Érdeklődni: Békéscsaba, Gyöngyösi u. 33. Telefon: 06-30/255-064.
- A pósteleki konzervgyárnál fűtött kúttal gyümölcsöskert eladó. Telefon: 454-595.
- Ór utcán egyedi gázos, vizórás, telefonos, I. emeleti, 2 szobás lakás bútorozva kiadó. Érdeklődni a 327-846-os telefonszámon 16 és 19 óra között.
- Veszelgyi út 53. alatt ház eladó gazdasági épülettel, nagy kerttel. Érdeklődni ugyanitt egész nap.
- Penzán tetőtéri lakás eladó: 448-495.
- Nyugati kertvárosban kertes családi ház eladó. Érdeklődni minden nap 9-16 óráig: Rell Lajos u. 2/1.
- Zártkert a Lencsésin kis hétfégi házzal, tárolásra kiválóan alkalmas pincével eladó. Telefon: 322-951.
- 2,5 szobás, előkertes, társasházi lakás garázzsal eladó. Érdeklődni: Török Ignác u. 11., délután.
- Fűthető, 70 m²-es hétfégi ház, és a Kazinczy-lakótelepen 1 szobás, egyedi gázos lakás kiadó. Telefon: 327-101.
- Vásárolnók Békéscsabán házat, házrész 400 ezertől 1 millió forintig. Telefon: 447-036.
- Ingatlanközvetítés: 450-726.
- Mokryn lakás eladó. Telefon: 327-291.
- Eladó lakást keresek a Penzán, Derkovits soron, Bánszki utcán, Szabadság téren. Telefon: 327-035.

JÁRMŰ

- Eladó 3 éves 2107-es Lada. Érdeklődni: 326-225.
- Bűfőkecsi eladó vagy kiadó. Telefon: 456-268, 17 óra után.
- 10 éves, 126-os Polski friss műszakkal eladó. Telefon: 455-002.

SZOLGÁLTATÁS

- Fekete-fehér televíziók helyszíni javítása, régebbi típusú is. Hibabejelentés telefonon: 457-334, Tomka Attila.
- Parabola- és tetőantenna-szerelés, hifi, video javítása. Boda Béla, Békéscsaba, Csiki u. 38. Telefon: 326-931.
- Duguláselhárítás, vízvezeték-szerelés, -javítás. Telefon: 455-309.
- Redőny, relaxa, hevederzár kedvezményrel, előleg nélkül. Telefon: 327-852.
- Színes tévé, video javítása, antennaszerelem, Kovács Attila és Társa Bt. Hibabejelentés munkanapokon 9-16 óráig a 445-642, 16 óra után a 323-586 vagy a 322-480-as telefonszámon.
- Színes televíziók javítása garanciával hétvégén is. Domokos Tamás: 06-30/432-827.
- Dízel adagolók és porlasztók bevizsgálása, javítása. Mezőgazdasági gépek adagolójának javítása. Cím: Mezőmegyer, Órház u. 2. Telefon: 06-20/576-951.
- Sarkadi Sándor építési vállalkozó elvégzi önmek: fürdőszoba- és fűtés-korszerűsítés, festés, mázolás, tetőterek vízszigetelése, hőszigetelése. Minőség, pontosság, megbízhatóság! Telefon: 06-30/558-587.
- Könyvelést, adóbevallás-készítést, pénztárkönyvetést, naplókönyv-vezetést vállalkozó tizenöt éves gyakorlattal. Telefon: 457-267.
- Kizárólag fekete-fehér televíziók javítása, képszofigeljtás, áthangolás, Junoszy tv-szakszervíz, tévéeladás garanciával - 3000-7000 Ft-ig. Fodor Zoltán, Orosházi út 11. Telefon: 326-162.
- Fodrászl! Hívásra házhoz megy. Telefon: 06-20/546-796.
- Ajtókárpit, kárpitozott bútorok felújítása: Székely u. 65. (Könyán). Tel.: 06-60/486-495.
- Bőrkabátok, bőrdzsekik, farmer- és szövetruházat alakítását, javítását, cipzárak cseréjét vállalom. Kardos László, Ihsáz u. 6. I/2. Telefon: 451-152.
- Műanyaghegesztés! Hercules u. 3., telefon: 06-30/551-031.
- Szobafestés, mázolás. Telefon: 324-216.
- Energomat, Minimat, Energolux, Vjatka, Evrika, Hajdu mosógépek javítása garanciával hétvégén is. Telefon: 454-561, 06-60/388-348, Elektron.
- Úvegezés! Lakások, épületek helyszíni úvegezése. Glass-Team e. v. Telefon: 06-60/483-712.
- Házartási hűtők, fagyasztók javítását vállalom. Telefon: 06-20/446-986.
- Dr. Török Julianna fül-, orr- és gégeszakorvos rendel: hétfőn és csütörtökön 16-17 óráig. Békéscsaba, Penza-ltp. 3.
- Festés, mázolás, tapétázást vállalom hűségig kedvezményrel. Békéscsaba, Kézay u. 5., telefon: 442-118, 18 órától.
- Pénztárkönyvvezetést, naplókönyv-vezetést, adóbevallások készítését vállalkozó. Telefon: 455-708.
- Mérsékelt áron számítógépes könyvelő, titkárközpont tanfolyam indul. Telefon: 446-435.

EGYÉB

- Hízók hasítva eladók. Tel.: 459-337.
- Mérsékelt tandíjjal kezdő számítógépes könyvelői tanfolyamra jelentkezni lehet. Telefon: 446-435.
- Turbószolárium eladó. Uwe 26 csőves, 3 arcbarnítóval, új plexivel 400 000 forintért. Telefon: 06-30/242-231.
- Matematika- és fizikakorrepetálás. Telefon: 456-411.
- A Wembley House Nyelviskola német nyelvtanárt keres heti 4 órára. Telefon: 06-60/302-739.
- Megkaptad a félévi bizonyítványt és nem tetszik a matekjegyed? Van egy fél évod, hogy javíts, ha akarsz, segítlek. Matematikakorrepetálás középiskolásoknak. Telefon: 451-612, 17 órától.
- Kezdő társastáncos magas fiúpartnert keresek. Telefon: 448-571.
- Gépelés! Domokos Marianna, 445-345/1602, munkaidőben.
- Angolnyelv-oktatás. Telefon: 324-216.
- Kémia-korrepetálás. Telefon: 459-501.
- Francia- és angolnyelv-oktatás. Telefon: 449-103.
- A Lencsési Községi Házban nyílt reiki klubnapokon megtapasztalhatja a gyógyító energia alkalmazását február 12-én és 19-én, délután 5 órától. Tanfolyamon meg is tanulhatja. Telefon: 447-618.
- Természetgyógyászat! Betegségeit gyógyító energiával kezelm. Tanfolyamon megtanítom szeretteinek betegségeit gyógyító energiával kezelni. Vitalitását rendszeresen ellenőrzöm. Tel.: 447-618.
- Matematikából korrepetálást vállalkozó általános iskolásoknak. Telefon: 456-025.
- Matematikatanár felkészít, felzárkóztat. korrepetál. Tel.: 445-539.
- Eladó előszobafal, cipőszekrény 6000 forintért. Telefon: 327-420.

BÉKÉSCSABA ANNO...VÁROSUNK RÉGI ÉS MAI ARCA

CSABA HAJDANI BÍRÓJA NEVÉT VISELI

Lepény Pál utca

1865–1990 között többször változott az utcanev, mivel két Lepény család is lakott benne. Ezért volt Lepény utca (1865), Lepény János utca (1910), majd Lepény Pál utca.

A városközpont közelében, Andrassy útról nyíló utca elején lévő ősi telek Lepény Mihályné volt, aki ide építette 1854-ben a házát, mely örökségként szállott Lepény Pál tehetős gazdára. Ő volt a csabai közélet egykori ismert, egészséges, paraszti humorú, furfangos észjárású, derűs egyénisége, a közbirtokosság elnöki tisztjének viselője. 1875-ben először bírójelölt, majd 1878–80 között Békéscsaba község nagyteljesbírója, és ő lakott az utca sarki házában. Az 1888. évi csabai nagy árvíz idején hősiességével szerzett érdemeket és elismerést.

A mai Lepény Pál utca az Andrassy út felől



Az utca régen épült földszintes házaiban, kis üzlethelyiségekben (az 1911–35. évi telek- és névnyilvántartó szerint) többek mellett Adorján Györgyné női szabó, Áchim J., Galó, Haán Emma, Horváth, Hricsovinyi Mihály női szabó, Kámán, Sajben, Subasicz K. nyerges, Subasicz Ilona női szabó, Vass, Záhorszki családok, kézművesek, kispárosok, kereskedők éltek és dolgoztak. A hatvanas évek nagy városrendezése elsodorta az ősi, jellegzetesen csabai, árnyas fák övezte utcát, emléke már csak egykori lakóiban él – még egy ideig. 1958-ban Kun Béla lett az utca neve, majd a rendszerváltozást követően ismét a boldog emlékü Lepény Pál bíró neve került az utcanévtáblára.

GÉCS B.



BÉKÉSCSABAI VÁROSVÉDŐK ROVATA

CSABAI KIK VOLTAK



SZERKESZTI: GÉCS BÉLA



Haán Antal

(1827–1888)

HAÁN ANTAL festőművész 170 éve, 1827. január 5-én született Békéscsabán. Apja, Haán János, a csabai egyház evangélikus lelkésze volt. Haán Antal Csabán nevelkedett, elemi iskoláit itt végezte, majd a szarvasi evangélikus gimnáziumban folytatta tanulmányait. Kitűnő tanuló volt, különösen rajzkészségével emelkedett társai fölé. Az eperjesi kollégiumba kerülve fejezte be a felsőbb osztályokat. A művészet iránti vonzalma vitte 1845 őszén a bécsi képzőművészeti akadémiára, ahol kitűnő mesterek keze alatt érett művésszé. Kezdetben

portrékat és vallásos tárgyú olajképeket festett. Őrmesterként részt vett a szabadságharcban. A világháború leveretése után lefokozva, közlegényként sorozták be a monarchia hadseregébe. A keserves évek után Itáliában – főleg Rómában – a művészetnek élt. Legjobbnak tartott alkotásai a Léda a hatytyúval, az Olvasó férfi és IX. Piusz pápa arcképe. A hatvanhetes kiegyezés után ismét hazajött, és hosszabb időt töltött itthon. Ez időben készült Széchenyit, Kossuthot, Deákot és Teleki Lászlót ábrázoló életnagyságú olajképe, és festett képet Nepomuki Szent Jánosról is a katolikus templom részére. Az evangélikus egyház megbízásából a kistemplom oltárképeit és több portrét alkotott.

A hetvenes évek elején ismét Rómába utazott, ahol a magyar kormány megrendelésére a Vatikánban lévő hatalmas Raffaello-freskó másolását végezte. Utolsó éveiben Capri szigetén, a százméteres meredek tengerparton épített emeletes villában alkotott. Itt, a világ egyik legszebb helyén fejezte be életét 1888. május 9-én. Művészetét a klasszikus hagyományokhoz való tapadás jellemzi, kompozícióiból nyugalom árad. E festészeti stílus rajongója volt. Értékes műveit a Szépművészeti Múzeumban, a csabai Munkácsy Mihály Múzeumban, valamint a csabai evangélikus egyház gyűjteményében őrzik.